

INNOVENS

NL

Condenserende gaswandketels

MC35E/MC45/MC65/MC90/MC115



**Installatie
handleiding**

Inhoud

1	Toegepaste symbolen	3
2	WATERAANSLUITING	3
3	GASAANSLUITING	3
4	Montage van de buitenvoeler	4
4.1	Afgeraden montageplaatsen	4
4.2	Montage van de buitenvoeler	4
5	Elektrische aansluitingen	5
5.1	Belangrijke instructies	5
5.2	Algemeen	5
5.3	Aansluitklemmenstrook	5
5.4	Aansluiting van een direct circuit en een reservoir voor sanitair warmwater	6
5.5	Aansluiting van de apart te verkrijgen opties	7
5.6	Aansluiting van een buffervat	8
5.7	Aansluiting zwembad	9
6	Sturing van de cascades	10
6.1	Mogelijke combinaties	10
6.2	Cascademontage (van 2 tot 10 ketels)	10
6.3	Aansluiting van de boiler op de secundaire kring	11
6.4	Elektrische aansluiting van een isoleerklap	11

Duitse handleiding referentie 300003273-001 op aanvraag verkrijgbaar.

1 Toegepaste symbolen



Opgelet gevaar

Kans op lichamelijk letsel en materiële schade. Neem altijd de instructies in acht voor de veiligheid van personen en goederen

SWW: Sanitair warm water



Bijzondere informatie

Hou rekening met de informatie om het comfort te behouden



Verwijzing

Verwijzing naar andere handleidingen of andere pagina's van de handleiding

2 Wataansluiting

■ Wataansluiting



Technische handleiding van de ketel.

3 Gasaansluiting



De ketel dient aangesloten te worden op de gasbuis volgens de geldige regelgeving.

België:

De gasinstallatie en -aansluiting van de ketel moeten uitgevoerd worden door een hiertoe bevoegde vakman overeenkomstig de aanwijzingen van de normen NBN D 51.003, NBN D 30.003, NBN B 61.001, NBN B 61.002 en NBN D 51.006.



De verzegelde onderdelen niet aanraken.

4 Montage van de buitenvoeler

Kies een plaats:

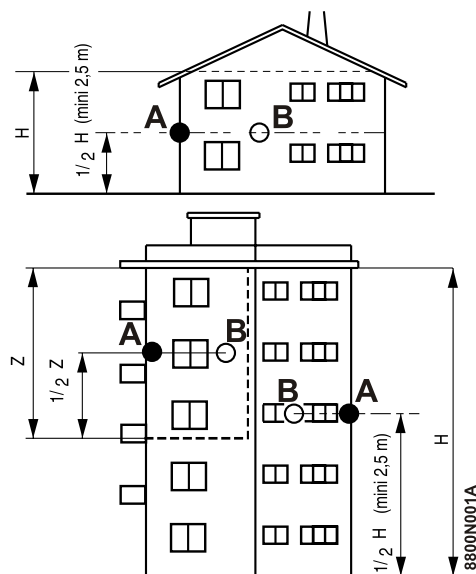
- op een gevel van de te verwarmen zone, indien mogelijk op het noorden
- onder invloed van weersomstandigheden
- beschermd tegen direct zonlicht
- eenvoudig toegankelijk

Z: Bewoonde en door de voeler gecontroleerde zone

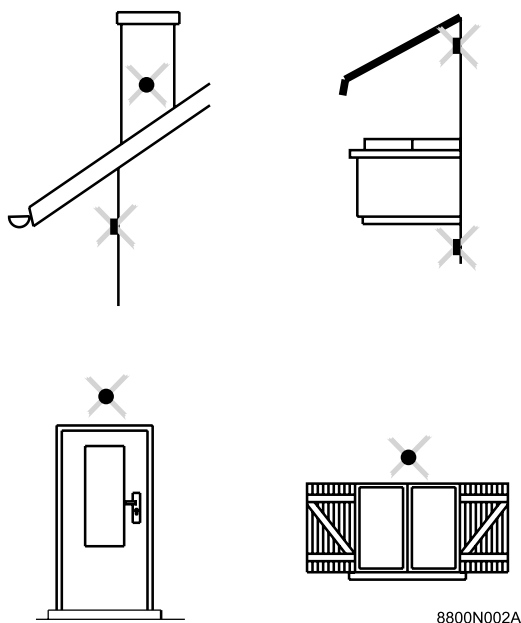
H: Bewoonde en door de voeler gecontroleerde hoogte

A: Aanbevolen stand

B: Mogelijke montageplaats

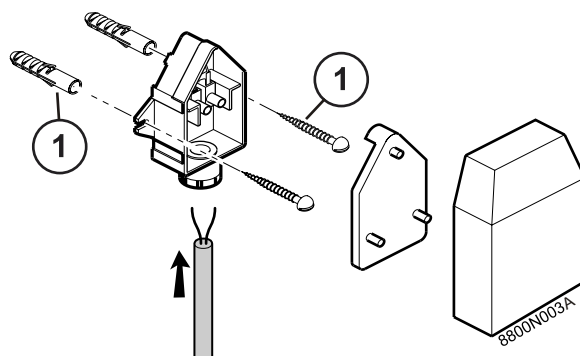


4.1 Afgeraden montageplaatsen



4.2 Montage van de buitenvoeler

- ① Houtschroef CB Ø 4 + pinnen (meegeleverd)



5 Elektrische aansluitingen

5.1 Belangrijke instructies

-  **Vóór eender welke interventie in de verwarmingsinstallatie, dient de voeding onderbroken te worden (bijvoorbeeld door middel van de passende zekering of een hoofdschakelaar) en ieder terug in werking stellen belet te worden.**
-  **De aansluitingen dienen door een vakman uitgevoerd te worden**
-  **De interne aansluitingen van het bedieningspaneel niet wijzigen.**

- i** Alle aansluitingen vinden plaats op de klemmenstroken van het bedieningspaneel.
- i** Scheid de voelerkabels van de 230V kabels.
- i** Gebruik voor de elektrische aansluitingen 230V de kabels met 3 draden met een doorsnede van 0.75 mm².
- i** Neem de polen die op het klemmenbord zijn aangegeven in acht: fasegeleider (L), nulgeleider (N) en aardgeleider ($\oplus$).

5.2 Algemeen

Voer de elektrische aansluitingen van het apparaat uit volgens:

- de voorschriften van de geldende normen,
- de aanwijzingen van de met het apparaat meegeleverde elektrische schema's,
- de aanbevelingen in de handleiding.

Voorzie het apparaat van stroom door middel van een kring met een veelpolige netscheiding met een openingsafstand van meer dan 3 mm.

De aarding dient te voldoen aan de norm :

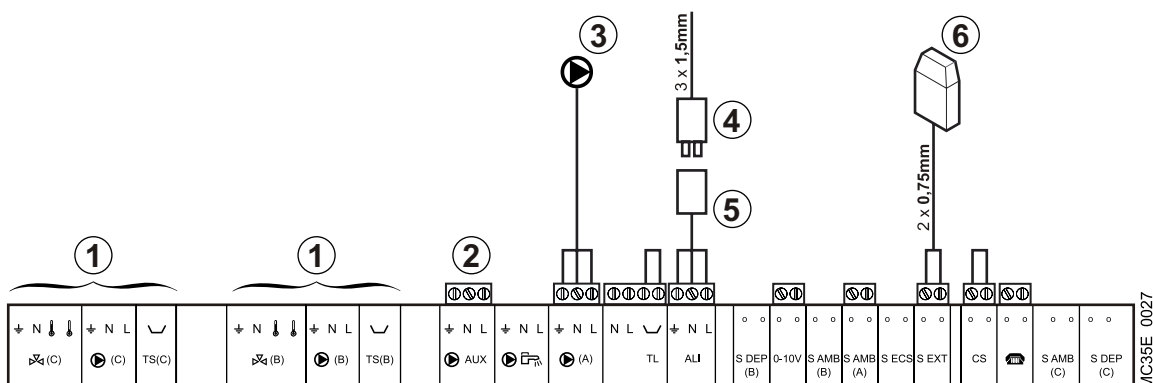
- Frankrijk: NFC 15100,
- België: RGBT,
- Italië: CEI.

Het beschikbare vermogen per uitgang is 450 W (met $\cos \varphi = 0,7$) en de startstroom moet lager dan 16A zijn.

Als de belasting één van deze waarden overschrijdt, dan moet de bediening voorzien worden van een relais (gemonteerd buiten het bedieningspaneel).

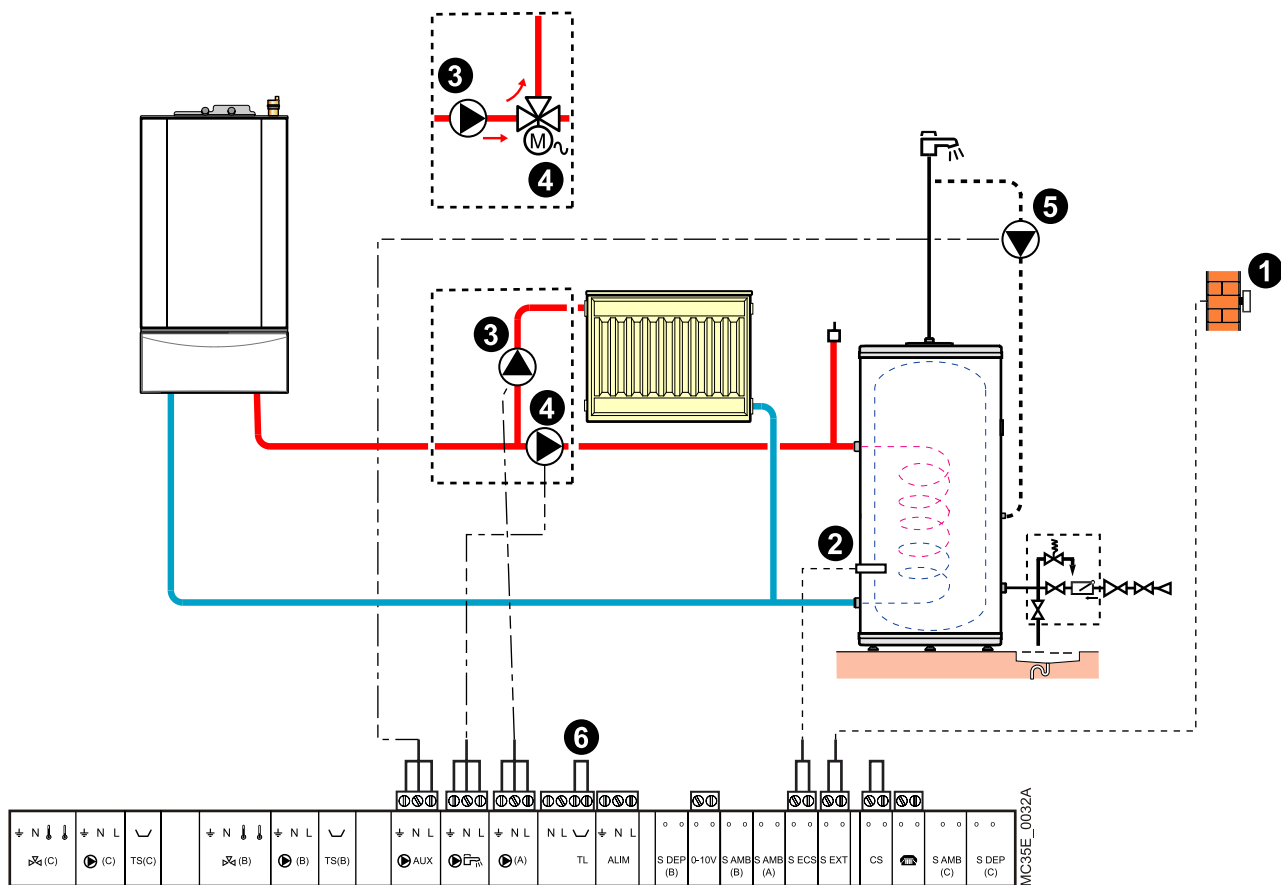
5.3 Aansluitklemmenstrook

Toestand bij levering



1. Optie
2. Hulputgang die de bediening toelaat van:
 - de omlooppomp sanitair warmwater (fabrieksprogrammatie)
 - een alarmsignalisatie
3. Voorbekabelde circulator (uitsluitend voor MC 35E)
4. Meegeleverde eurostekker
5. Voorbekabelde voeding
6. Buitenvoeler

5.4 Aansluiting van een direct circuit en een reservoir voor sanitair warmwater



1. Buitenvoeler
2. Sanitair warmwatervoeler
3. Circulator direct kring
4. Laadpomp (SWW). Kan vervangen worden door een omkeerklep: **SWW.V**: op **I.V** zetten om de pompuitgang A  uitsluitend te gebruiken als verwarming van de kring A en als SWW-laadpomp.
5. Omlooppomp sanitair warmwater
6. De brug wegnemen om een begrenstthermostaat aan te sluiten. Deze zal de pomp **A**  onderbreken wanneer de kring **A** vloerverwarming is. Gelieve de parameter **MAX. T KRING A** en de helling aan te passen.

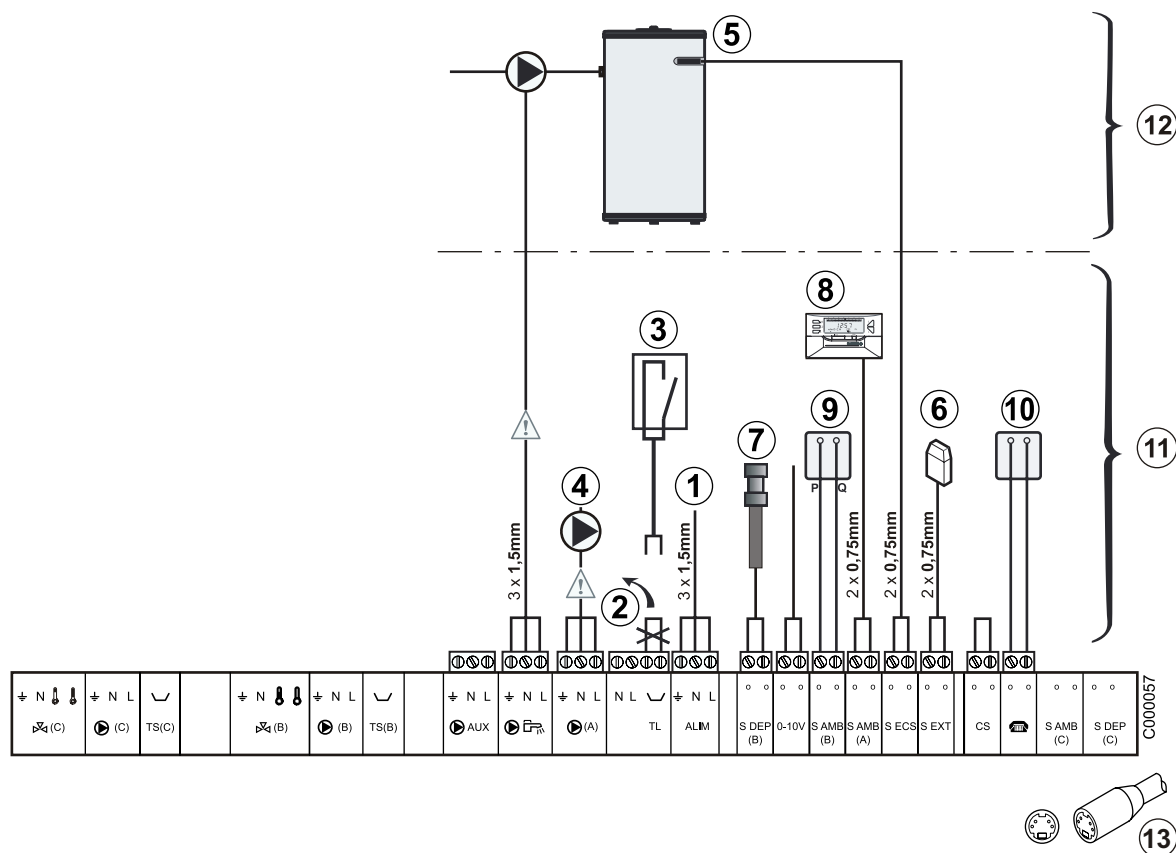
Opmerking: zet de parameter **POMP A:** op **VERW.** (voor MC 35E).

i De verwarmingspomp van de kring **A** kan aangesloten worden op de HULP-uitgang . Stel de parameter **HULPUITG:** op **POMP.A.**

Zie Technische handleiding, Instellingen voor een verwarmingskring.

5.5 Aansluiting van de apart te verkrijgen opties

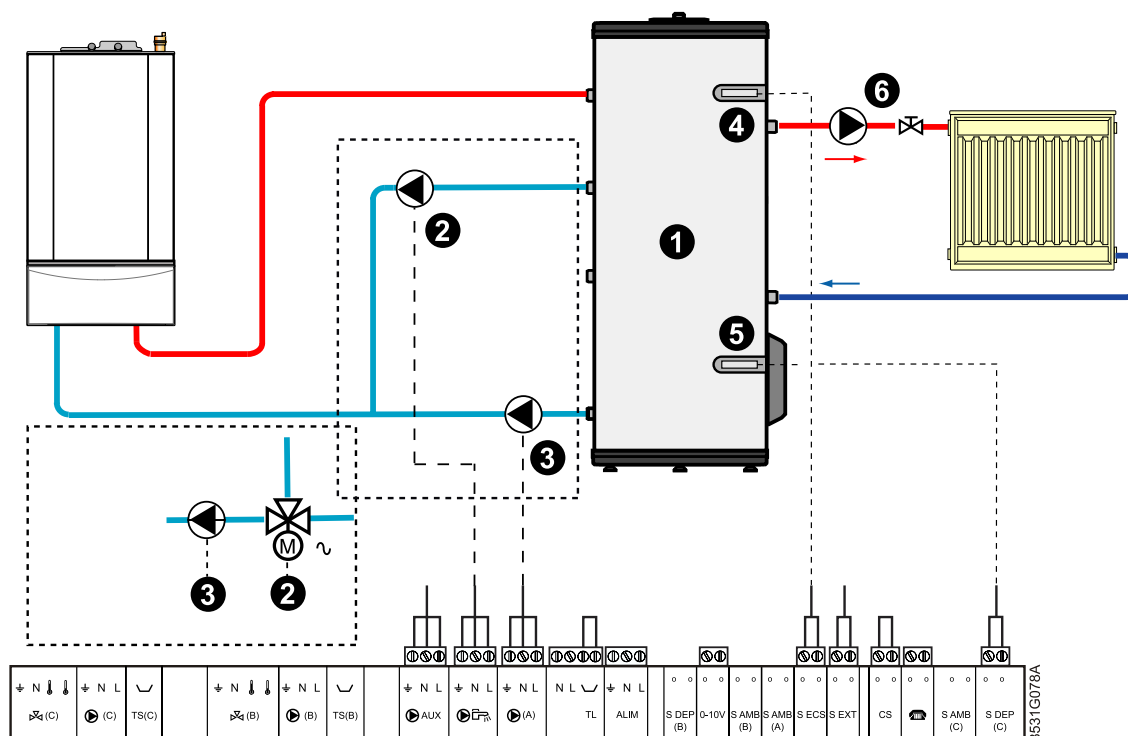
Voorbeeld: module voor toezicht op afstand met spraakinterface
 TELCOM, afstandsbedieningen voor de kringen **A** en **B**, **BUS**



1. Voeding 230V
2. Te verwijderen brug
3. Veiligheidscontact dat de uitgang A onderbreekt
4. Pomp kring A
5. Sanitair warmwatervoeler
6. Buitenvoeler
7. Vertrekvoeler
8. Afstandsbediening
9. Gesproken afstandsbedieningsmodule TELCOM
(volgens de beschikbaarheid in uw land)
10. Ketel met of zonder sww boiler
11. Ketel met sww boiler
12. BUS-aansluiting cascade, VM

5.6 Aansluiting van een buffervat

Met het bufferreservoir kunnen zowel de verwarming als de SWW-productie verzorgd worden (Type QUADRO)



- | | |
|--|--|
| 1 Buffervat (Type QUADRO) | 4 Voeler s.w.w. (Colli AD216) |
| 2 laadpomp s.w.w. of Driewegklep | 5 Buffervat-voeler (Colli AD216) |
| 3 Laadpomp verwarming of Verwarming / SWW | 6 Verwarmingspomp van het circuit A |

5.6.1 Parameterinstelling

In het menu **#PARAM.INSTAL.**:

- POMP A: KETEL
- T.SWW: POMP of I.V ⁽¹⁾
- KRING C: OPS.TA.

(1) De SWW-pomp kan vervangen worden door een omkeerschuiif. Stel de parameter **T.SWW**: in op I.V. Plaats de schuiif in serie met de bufferpomp **3**.

5.6.2 Werking

Het SWW-gedeelte wordt op de SWW-richtwaarde gehouden. De verwarmingszone wordt op de berekende richtwaarde gehouden aan de hand van de buitentemperatuur. De zone wordt verwarmd wanneer de temperatuur voeler buffer verwarming 5 onder de berekende richtwaarde - 6 °C komt. De verwarmingszone wordt niet meer verwarmd zodra de temperatuur buffer verwarming boven de berekende richtwaarde komt.

i De verwarmingspomp van de kring **A6** kan aangesloten worden op de HULP-uitgang . Stel de parameter **HULPUITG:** op **POMP.A**.

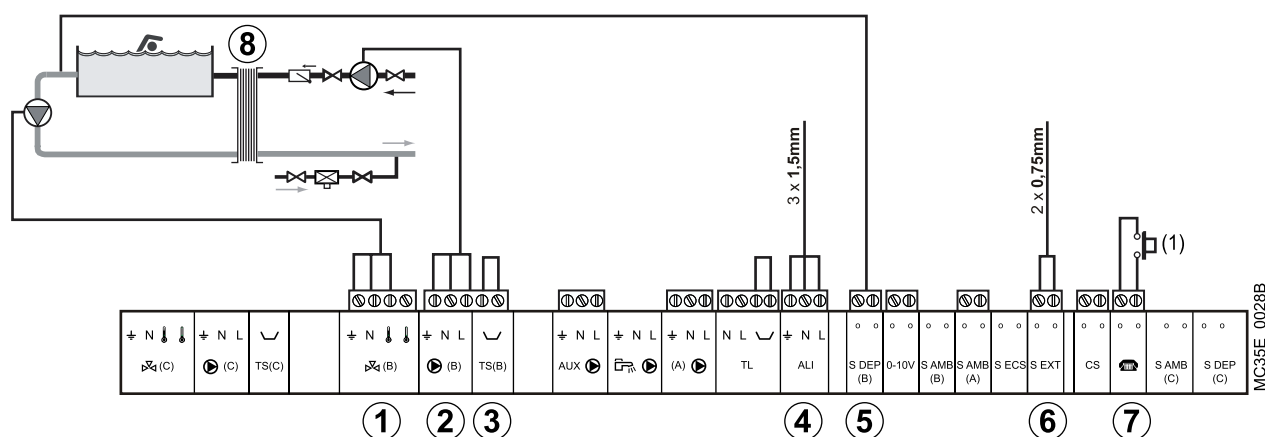
Zie Technische handleiding, Instellingen voor een verwarmingskring.

i Indien de uitgang **HULP**  niet te gebruiken is, moet de pomp **6** aangesloten worden op de uitgang **A**  en de pomp **3** op de uitgang **C**  (Optie FM48).

Afstelling:

- POMP A: POMP.A
- T.SWW: POMP of I.V
- KRING C: OPS.TA.

5.7 Aansluiting zwembad



1. Pomp secundaire Zwembad
2. Primaire pomp zwembad
3. Veiligheidsthermostaat
4. Voeding 230V
5. Voeler zwembad water

6. Buitenvoeler
7. Onderbreekbediening van de zwembadverwarming
8. Platenwarmtewisselaar

(1) Wanneer de parameter **T.ING:** op **ZWEMB.** staat, wordt het zwembad niet meer verwarmd wanneer het contact gesloten is, alleen de vorstbeveiliging blijft werken.

■ Besturing van het zwembadcircuit

De DIEMATIC 3 regeling biedt de mogelijkheid een zwembadcircuit te besturen op twee manieren:

Geval 1

- De DIEMATIC 3 regeling regelt het primaire circuit (verwarmingsketel/warmtewisselaar) en het secundaire circuit (warmtewisselaar/swembad)
- Instelling van de parameter **KRING B:** op **ZWEMB.**
- Stel de waarde **MTKG D B** in op de temperatuur die overeenkomt met de behoeften van de wisselaar.
- Sluit de pomp van de primaire kring (ketel/wisselaar) aan op de pomputgang B. De temperatuur **MTKG D B** is dan gegarandeerd tijdens de comfortperiodes van het programma B, zowel in de zomer als in de winter.
- Sluit de zwembadvoeler (colli AD212) aan op de ingang **VERTREKV. B.**
- Stel de richttemperatuur van de zwembadvoeler in met de toets  tussen 0.5-39°C of op **VB** (Vorstbeveiliging). Met een richtwaarde **VB** schakelt de primaire pomp in en blijft de secundaire pomp uitgeschakeld indien de vorstbeveiliging van de installatie geactiveerd is.

Geval 2

Het zwembad beschikt reeds over een regelingsysteem dat men wenst te behouden. De regelaar DIEMATIC 3 regelt uitsluitend de primaire kring (ketel/wisselaar).

- Instelling van de parameter **KRING B:** op **ZWEMB.**
- Stel de waarde **MTKG D B** in op de temperatuur die overeenkomt met de behoeften van de wisselaar.
- Sluit de pomp van de primaire kring (ketel/wisselaar) aan op de pomputgang B. De temperatuur **MTKG D B** is dan gegarandeerd tijdens de comfortperiodes van het programma B, zowel in de zomer als in de winter.

■ Uurprogrammering van de pomp van het secundaire circuit

De secundaire pomp werkt tijdens de dagperiodes van programma B, zowel in de zomer als in de winter.

■ Stilstand

Neem voor de overwintering van uw zwembad contact op met uw zwembadinstallateur.

6 Sturing van de cascades

6.1 Mogelijke combinaties

De mogelijke combinaties voor de werking in de cascade staan in onderstaande tabel vermeld.



Andere cascadesystemen van 428 kW tot 1070 kW zijn eveneens mogelijk. Contact met ons op.

Totaal nuttig vermogen kW (80/60 °C)	Aantal ketels opgeroepen tijdens de cascade	Te combineren ketelmodellen			
		MC 45	MC 65	MC 90	MC 115
80	2	2	0	0	0
101	2	1	1	0	0
122	2	0	2	0	0
147	2	1	0	0	1
168	2	0	1	0	1
191	2	0	0	1	1
214	2	0	0	0	2
229	3	0	2	0	1
254	3	1	0	0	2
275	3	0	1	0	2
298	3	0	0	1	2
321	3	0	0	0	3
336	4	0	2	0	2
361	4	1	0	0	3
382	4	0	1	0	3
405	4	0	0	1	3
428	4	0	0	0	4

6.2 Cascademontage (van 2 tot 10 ketels)

Om de cascade uit te voeren, de parameter **CASCADE** instellen op elk van de ketels op het gewenste nummer. In dit geval en met de fabrieksinstellingen verwisselen de ketels om de 50 bedrijfsuren van de brander.

De ketelpomp (primaire) van de ketels wordt in werking gesteld vanaf het verschijnen van een branderoproep en uitgeschakeld aan het einde van de timing **N.L.T.KTL.POMP** als de branderoproep verdwijnt. De primaire pomp van de hoofdketel blijft werken zolang er een verwarmingsoproep aanwezig is in het secundaire circuit.

- Een verwarmingsketel wordt aan de cascade toegevoegd wanneer de gemeenschappelijke vertrektemperatuur onder de richtwaarde komt - **VERSCH.CASCADE**. De regulatie analyseert de toename van de gemeenschappelijke vertrektemperatuur iedere **NADRAAI BRANDER** minuten. Indien deze temperatuur niet meer dan 6°C toegenomen is in **NADRAAI BRANDER** minuten en de gemeenschappelijke vertrektemperatuur nog steeds lager is in **VERSCH.CASCADE** ten opzichte van de richtwaarde, wordt een extra verwarmingsketel toegevoegd.

Werkingsmodus PARA:

Indien de parameter **FONCT** is afgesteld op **PARA**, en de buitentemperatuur lager is dan de richttemperatuur **PARALLELE CASC.**, worden alle verwarmingsketels tegelijkertijd in werking gesteld.

- Een verwarmingsketel wordt verwijderd wanneer de gemeenschappelijke vertrektemperatuur boven de richtwaarde komt + **VERSCH.CASCADE**.

Indien deze gemeenschappelijke vertrektemperatuur niet meer dan 6°C gedaald is in **NADRAAI BRANDER** minuten en de gemeenschappelijke vertrektemperatuur nog steeds hoger is in **VERSCH.CASCADE** dan de richtwaarde, wordt een verwarmingsketel verwijderd uit de cascade, ongeacht de parameter **CASC**.

Eveneens om de 4 minuten wordt het temperatuurverschil tussen de voelers van de hoofdketel en het gemeenschappelijk vertrek overgebracht op de berekende keteltemperatuur om eventuele mengverschijnselen in het de evenwichtsfles (indien de voeler van het gemeenschappelijk vertrek geplaatst is na het reservoir) te compenseren. Deze correctie is begrepen tussen 0 en +10°.

De leidende ketel, het aantal aanwezige ketels en het aantal geactiveerde ketels zijn zichtbaar in het menu PARAMETERS: K.VOLGE, TP.CASC.: en W.TRAP.

In geval van een cascade met overdruk zorgt de installatie van een afsluitlep per ketel dat de rookgassen niet naar de uitgeschakelde ketels geperst worden.

De voeding wordt aangesloten in het bedieningspaneel met behulp van een alarm- en bedieningsmodule.

6.3 Aansluiting van de boiler op de secundaire kring



1. hoofdketel
2. Ondergeschikte volgketel 2
3. Ondergeschikte volgketel 3
4. laadpomp s.w.w.
5. Sanitair warmwatervoeler
6. Kabel BUS
7. Ketelpomp aangesloten op de uitgang A  van iedere verwarmingsketel.
8. Open verdeler
9. Pomp VM

i De gemeenschappelijke voeler vertrekleiding **S** moet aangesloten worden op de stekker **S SWW** (voeler s.w.w.) van de ketel **2**.

i De ketelpompen dienen aangesloten te worden op de uitgangen P.A van elke ketel. De parameter **POMP A** van de ketel **1** moet dan ingesteld staan op **KETEL**.

De volgketels zijn in staat de circuits B en C te besturen. De parameterinstelling van deze ketels gebeurt op de “volgketel” zelf. De buitentemperatuur van de hoofdketel wordt doorgestuurd naar de volgketels. Een buitenvoeler kan lokaal aangesloten worden op een volgketel.

i Een primaire pomp kan gebruikt worden voor het voeden van de fles wanneer de ketelpompen ⑦ vervangen worden door isolatiekleppen. Deze pomp werkt zodra een isolatieklep geopend is. De pomp wordt aangesloten op de uitgang ► HULP van de ketel ②. De instelling van de parameter **HULPV.** moet dan verschillen van **DEF.MCBA** en **CMD BRAND** op ketel ②.

i Wanneer de parameter **HULPV.** is afgesteld op **POMP VM**, kan met de bekabelde pomp **9** op uitgang **HULP** de door de VM's bestuurdde substations hydraulisch gevoed worden.

6.4 Elektrische aansluiting van een isoleerklep



- 1 Nulgeleider
- 2 Open het ventiel
- 3 Sluiting radiatorkranen

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.

www.dedietrich-thermique.fr

Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
☎ +33 (0)3 88 80 27 00
✉ +33 (0)3 88 80 27 99

ÖAG AG

www.o eag.at

Schemmerlstrasse 66-70
A-1110 WIEN
☎ +43 (0)50406 - 61624
✉ +43 (0)50406 - 61569
dedietrich@o eag.at

**DE DIETRICH REMEHA GmbH**

www.dedietrich-reme ha.de

Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
☎ +49 (0)25 72 / 23-5
✉ +49 (0)25 72 / 23-102
info@dedietrich.de

NEUBERG S.A.

www.dedietrich-heating.com

39 rue Jacques Stas
L- 2010 LUXEMBOURG
☎ +352 (0)2 401 401

VAN MARCKE

www.vanmarcke.be

Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
☎ +32 (0)56/23 75 11

DE DIETRICH

www.dedietrich-otoplenie.ru

Россия
109044 г. Москва
ул. Крутицкий Вал, д. 3
корп. 2, оф. 35
☎ +7 495 988-43-04
✉ +7 495 988-43-04
dedietrich@nnt.ru

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG

www.waltermeier.com

Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
☎ +41 (0) 44 806 44 24
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
✉ +41 (0) 44 806 44 25
ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SA

www.waltermeier.com

Z.I. de la Veyre B, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
☎ +41 (0) 21 943 02 22
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
✉ +41 (0) 21 943 02 33
ch.climat@waltermeier.com

DE DIETRICH

www.dedietrich-heating.com

Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
☎ +86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
✉ +86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn

AD001-AB

© Auteursrechten

Alle in deze uitgave vervatte technische en technologische informatie alsmede eventueel door ons ter beschikking gestelde tekeningen en technische beschrijvingen blijven ons eigendom en mogen zonder onze toestemming niet worden vermenigvuldigd.

Wijzigingen voorbehouden.

24/03/2009



300005862-001-I

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30